

**Adószám:** 20636588-2-41  
**Cégbíróság:** Fővárosi Törvényszék Cégbírósága  
**Cégjegyzék szám:** 01-09-921742

**Nemzeti Táncszínház Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság**

---

1024 Budapest, Kis Rókus utca 16-20.

**Közhasznúsági melléklet  
2017.**

Budapest, 2018. április 20.

P.h.

.....  
A gazdálkodó  
képviselője

### **1. A szervezet azonosító adatai:**

Név:	Nemzeti Táncszínház Nonprofit Kft
Székhely:	1024 Budapest, Kis Rókus u. 16-20.
Adószám:	20636588-2-41
Cégjegyzékszám:	01-09-921742
Képviselő neve:	Ertl Péter ügyvezető igazgató

### **2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti tevékenységek bemutatása**

A Nemzeti Táncszínház a magyar professzionális táncművészet befogadó intézményeként komplex szakmai munkát folytat, mind a hagyományos, mind pedig az innovatív táncnyelv megismeréséért. Ezért többek között együttműködik a hazai táncélet szinte összes jeles képviselőjével: elsősorban a Magyar Táncművészek Szövetsége tagjaival, továbbá nyitott minden olyan táncművészeti előadásra, amely új kezdeményezéssel vagy újonnan alakult előadói formációban, projekt módján születik.

A Nemzeti Táncszínház befogadó jellegéből adódóan művészeti műhelyként is működik, társulattal nem rendelkezik.

Működési jellegéből adódóan a tervezés elsősorban az együttesektől kért és kapott adatok alapján történik: gyermek-, ifjúsági és felnőtt előadások a táncművészet minden stílusában, új darabok bemutatása, fesztiválok Budapesten és vidéken, belföldi értékesítés, külföldi értékesítés.

### **3. Közhasznú tevékenységek bemutatása**

Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:	Az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII.1.) Korm. rendelet 52.§-a alapján
Közhasznú tevékenység megnevezése:	Nevelés és oktatás, képességfejlesztés, ismeretterjesztés
Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:	A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 4. § (1) a9-u) pontjai alapján
Közhasznú tevékenység megnevezése:	Kulturális örökség megóvása
Közhasznú tevékenységhez kapcsolódó közfeladat, jogszabályhely:	A kulturális örökség védelméről szóló 2001. évi LXIV. törvény 4-6. §-ai alapján
Közhasznú tevékenység célcsoportja:	Táncművészet, -kultúra iránt érdeklődők
Közhasznú tevékenységből részesülők létszáma:	75 670

#### **Közhasznú tevékenység főbb eredményei**

A társaság 2017-ban 300 előadást teljesített, amelyet 75 670 fő néző látott, ebből 75 előadás valósult meg belföldi forgalmazásban, amelyet 21 241 fő látott.

**4. Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált vagyon kimutatása**

	1000HUF	Előző év	Tárgyév
	<b>FORRÁSOK (passzívák)</b>		
D.	Saját tőke	237 951	268 833
D.I.	Jegyzett tőke	3 000	3 000
D.II.	Jegyzett, de még be nem fizetett tőke (-)	0	0
D.III.	Tőketartalék	0	0
D.IV.	Eredménytartalék	198 860	234 951
D.V.	Lekötött tartalék	0	0
D.VI.	Értékelési tartalék	0	0
D.VII.	Adózott szerinti eredmény	36 091	30 882

**5. Cél szerinti juttatások kimutatása**

nyilvántartási szám	támogató megnevezése	támogatás megnevezése	támogatási összeg
65918/2016/PKF	Emberi Erőforrások Minisztériuma	működési	494 000 000
22751-6/2017/PKF	Emberi Erőforrások Minisztériuma	működési	110 000 000
22751-15/2017/PKF	Emberi Erőforrások Minisztériuma	bérintézkedéshez kapcsolódó	55 000 000
<i>működési támogatás összesen:</i>			<i>659 000 000</i>
1/22-15/2017	Keszthely Város Önkormányzata	2017. évi Keszthelyi Táncpanoráma megrendezésére	1 000 000
<i>önkormányzati támogatás összesen:</i>			<i>1 000 000</i>
3424-04-0019/16	Nemzeti Kulturális Alap Igazgatósága	Budapesti Táncfesztivál 2017. megszervezése	3 000 000
3424-02-0021/16	Nemzeti Kulturális Alap Igazgatósága	A Horda2 és Az igaz történet alapján c. előadásai országos forgalmazása	300 000
3424-03-0010/16	Nemzeti Kulturális Alap Igazgatósága	A Horda2 és Az igaz történet alapján c. előadásai külföldi forgalmazása	400 000
449124/00021	Nemzeti Kulturális Alap Igazgatósága	Határon túli magyar együttesek előadásainak megvalósítására Budapesten	300 000

109108/00625	Emberi Erőforrás Támogatáskezelő	Budapesti Táncfesztivál 2017. megvalósítására	5 037 000
109113/00340	Emberi Erőforrás Támogatáskezelő	Az igaz történet alapján c. előadás audiovizuális módszertani alkotásának elkészítésére	763 000
109113/00342	Emberi Erőforrás Támogatáskezelő	Határon túli magyar táncársulatok előadásainak megvalósítására	800 000
109113/00375	Emberi Erőforrás Támogatáskezelő	XV. Keszthelyi Táncpanoráma megrendezésére	1 500 000
109144/00435	Emberi Erőforrás Támogatáskezelő	Professzionális táncársulatok előadásaira	1 500 000
35580/2017/KULTIG	Emberi Erőforrások Minisztériuma	Kodály programhoz kapcsolódó programok megvalósítása	4 400 000
449117/00537	Emberi Erőforrás Támogatáskezelő	Kiemelt előadások létrehozására, bemutatására	3 500 000
<i>pályázati támogatás összesen:</i>			<i>21 500 000</i>
2124/2017	Westend Ingatlanhasznosító és Üzemeltető Kft.	előadóművészeti tevékenység	5 000 000
2433/2017	Infraplán Vasút-és Úttervező Zrt.	előadóművészeti tevékenység	2 970 000
2874/2017	K&H Biztosító Zrt.	előadóművészeti tevékenység	32 578 303
<i>TAO támogatás összesen</i>			<i>40 548 303</i>
<b>támogatás összesen:</b>			<b>722 048 303</b>

## **6. Vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatás**

Tisztség (1000HUF)	Előző időszak	Tárgyidőszak
ügyvezető igazgató	7 713	12 368
felügyelő bizottság	1 866	1 866
<b>Összesen:</b>	<b>9 579</b>	<b>14 234</b>

## **7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges alapadatok**

Alapadatok (1000HUF)	Előző időszak	Tárgyidőszak
B. Éves összes bevétel	985 678	914 249
ebből:		
C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. trv. alapján átutalt összeg	94	0
D. Közszolgáltatási bevétel	0	0
E. Normatív támogatás	0	0
F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás	0	0
G. Korrigált árbevétel [B-(C+D+E+F)]	985 585	914 249
H. Összes ráfordítás (kiadás)	949 556	883 322
ebből:		
I. Személyi jellegű kiadás	303 648	342 748
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai	948 956	876 448
K. Adózott eredmény	36 091	30 882
L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. trv.-nek megfelelően) (fő)	0	0

## **8. Erőforrás ellátottság és Társadalmi támogatottság mutatói**

	Mutató teljesítése	
	Igen	Nem
<b>Erőforrás-ellátottság mutatói</b>		
Ectv. 32.par.(4) a) $[(B1+B2)/2 > 1.000.000,-Ft]$	X	
Ectv. 32.par.(4) b) $[K1+K2 \geq 0]$	X	
Ectv. 32.par.(4) c) $[(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) \geq 0,25]$	X	
<b>Társadalmi támogatottság mutatói</b>		
Ectv. 32.par.(5) a) $[(C1+C2)/(G1+G2) \geq 0,02]$		X
Ectv. 32.par.(5) b) $[(J1+J2)/(H1+H2) \geq 0,5]$	X	
Ectv. 32.par.(5) c) $[(L1+L2)/2 \geq 10 \text{ fő}]$		X

**9. Közhasznú Eredménykimutatás**

<b>Eredménykimutatás (kettős könyvvizetésű non-profit társaságok)</b>	<b>2016. évi tény</b>	<b>2017. évi tény</b>
<b>A. Összes közhasznú tevékenység bevétele</b>	977 291	900 931
Közhasznú célra kapott támogatás	789 566	700 548
a) alapítótól	646 000	659 000
b) központi költségvetésből		
c) helyi önkormányzattól	600	1 000
d) egyéb	142 966	40 548
Pályázati úton elnyert támogatás	26 500	21 500
Közhasznú tevékenységből származó bevétel	152 871	175 328
Tagdíjból származó bevétel		
Egyéb bevétel (közhasznú tevékenység)	8 354	3 555
Aktivált saját teljesítmények értéke (közhasznú tevékenység)	0	0
Saját termelésű készletek állományváltozása (közhasznú tevékenység)		
Saját előállítású eszközök aktivált értéke (közhasznú tevékenység)		
<b>B. Vállalkozási tevékenység bevétele</b>	8 387	13 318
<b>C. Összes Bevétel</b>	985 678	914 249
<b>D. Közhasznú tevékenység ráfordításai</b>	948 956	876 448
Anyagjellegű ráfordítások (közhasznú)	587 082	451 397
Személyi jellegű ráfordítások (közhasznú)	303 648	342 748
Értékcsökkenési leírás (közhasznú)	53 066	55 200
Egyéb ráfordítások (közhasznú)	4 967	26 920
Pénzügyi műveletek ráfordításai (közhasznú)	193	183
<b>E. Vállalkozási tevékenység ráfordításai</b>	600	6 874
Anyagjellegű ráfordítások (vállalkozási)	600	6 874
Személyi jellegű ráfordítások (vállalkozási)		
Értékcsökkenési leírás (vállalkozási)		
Egyéb ráfordítások (vállalkozási)		
Pénzügyi műveletek ráfordításai (vállalkozási)		
<b>F. Összes Ráfordítás</b>	949 556	883 322

<b>G.1. Adózás előtti vállalkozói eredmény</b>	7 787	6 444
<b>G.2. Adózás előtti közhasznú eredmény</b>	28 335	24 483
<b>H. Adófizetési kötelezettség (vállalkozási)</b>	31	45
<b>H. Adófizetési kötelezettség (közhasznú)</b>		
<b>I. Tárgyévi vállalkozási eredmény</b>	7 756	6 399
<b>J. Tárgyévi közhasznú eredmény</b>	28 335	24 483
Kiegészítő adatok		
1. Bérköltség	217 894	257 468
ebből: megbízási díjak	556	1 936
ebből: tiszteletdíjak	1 866	1 959
2. Személyi jellegű egyéb kifizetések	21 954	22 457
3. Bérjárulékok	63 800	62 823
B. A szervezet által nyújtott támogatások (pénzügyileg rendezett)		
<i>Értékesítés nettó árbevétele</i>	161 258	188 646
Aktivált saját teljesítmények értéke (+-)	0	0
Egyéb bevételek (A)	823 469	725 574
Anyagjellegű ráfordítások	587 682	458 271
Személyi jellegű ráfordítások	303 648	342 748
Értékcsökkenési leírás	53 066	55 200
Egyéb ráfordítások (A)	4 967	26 920
<b>A. Üzemi (üzleti) tevékenység eredménye</b>	<b>35 364</b>	<b>31 081</b>
<i>Pénzügyi műveletek bevételei</i>	951	29
<i>Pénzügyi műveletek ráfordításai</i>	193	183
<b>B. Pénzügyi műveletek eredménye</b>	<b>758</b>	<b>-154</b>
<b>C. Szokásos vállalkozási eredmény</b>	<b>36 122</b>	<b>30 927</b>
<b>E. Adózás előtti eredmény</b>	<b>36 122</b>	<b>30 927</b>
<i>Adófizetési kötelezettség</i>	31	45
<b>F. Adózott eredmény</b>	<b>36 091</b>	<b>30 882</b>

**2017. ÉVI  
SZAKMAI BESZÁMOLÓ**



**A Nemzeti Táncszínház a magyar professzionális táncművészet befogadó intézményeként komplex szakmai munkát folytat, mind a hagyományos, mind pedig az innovatív táncnyelv megismertetéséért és megismeréséért. Ezért többek között együttműködik a hazai táncélet szinte összes jeles képviselőjével: elsősorban a Magyar Táncművészek Szövetsége tagjaival, továbbá nyitott minden olyan táncművészeti előadásra, amely új kezdeményezéssel vagy újonnan alakult előadói formációban, projekt módján születik.**

A Nemzeti Táncszínház kettős hagyományőrző és innovatív szerepvállalása tükröződik a színház-pedagógiai programjainak tematikájában is. Fontos a hagyományos beavatás, de ugyanolyan lényeges cél, az új, alternatív színház-pedagógiai irányzatok alkalmazása a táncművészet területén is.

A Nemzeti Táncszínház befogadó jellegéből adódóan **művészeti műhelyként is működik, társulattal nem rendelkezik - befogadó színház.** Működési jellegéből adódóan a **tervezés** elsősorban az **együttesektől kért és kapott adatok alapján** történik:

- gyermek-, ifjúsági és felnőtt előadások a táncművészet minden stílusában:
  - székhelyén és (2014. szeptemberétől) az alternatív játszóhelyeken zajló előadások
  - MŰPA Budapest - Fesztivál Színházában zajló előadások
  
- új darabok bemutatása:
  - a Nemzeti Táncszínház és a társulatokkal közösen létrehozott premierek
  - a társulatok saját produkciói, amelyeknek premierjei a Nemzeti Táncszínházban kerültek bemutatásra
  
- fesztiválok Budapesten és vidéken
- belföldi értékesítés
- külföldi értékesítés

A művészeti-szakmai vásárolt szolgáltatásaink az állami, önkormányzati és független társulatok műveiből állnak össze.

Két nagy csoportot különböztetünk meg:

- szakmai programok vásárlása, ezen belül:
  - repertoár darabok
  - a társulatokkal közösen új előadások létrehozása
- szakmai munkát kiszolgáló vásárolt szolgáltatások:
  - pl.: színpadtechnika, hostess, nyomda, stb. (székhely (Várszínház 2014.09. hóig) és telephely)

Az új darabok létrehozása azon alapszik, hogy az együttesek a Nemzeti Kulturális Alap Színház-és Táncművészet Kollégiumától, illetve az EMMI által kiírt pályázatokon mennyi támogatást tudnak elnyerni, tudnak-e a működési költségeikből hozzá tenni, s mennyit tud hozzáadni a Nemzeti Táncszínház. Az itt létrehozott művek értéke minden esetben túlmutat a kapott támogatás értékén, ideértve az országról kialakított nemzetközi véleményt is.

**A Nemzeti Táncszínház 2017-ben 225 előadást teljesített, amelyet 54.429 fő néző látott. Mindezek mellett 75 előadás valósult meg belföldi forgalmazásban, amelyet 21.241 fő látott.**

**Összefoglalásképpen: a Nemzeti Táncszínház mindösszesen 2017-ean 300 előadást teljesített, amelyet 75.670 fő látott.**

**2017-ben több külföldi társulat is fellépett a Budapest Táncfesztivál keretében: Nederlands Dans Theater 2, Scottish Dance Theatre, La Veronal (ES), továbbá Peggy Kaplap amerikai fotóművész kiállítása is látható volt.**

A Nemzeti Táncszínház befogadó jellegéből adódóan **művészeti műhelyként is működik, társulattal nem rendelkezik - befogadó színház.** Működési jellegéből adódóan a **tervezés** elsősorban az **együttesektől kért és kapott adatok, valamint a menedzsment proaktivitását erősítve, a koprodukciós együttműködések előzetes egyeztető munkája alapján** történik:

- Befogadó funkció:
  - gyermek-, ifjúsági és felnőtt előadások a táncművészet területéről
  - művészeti nevelés a Beavató Táncszínházi bérletrendszer keretében
  - újító, kísérletező előadások
  - A TÁNCÉ A SZÓ: A Nemzeti Táncszínház tánc-és színházpedagógiai program
  - 2014-től az ideiglenes, alternatív helyszíneinken (2017. évben):
    - ❖ Bethlen téri Színház, MOM Kulturális Központ, Nemzeti Színház Gobbi Hilda terem, Várkert Bazár, valamint a nyári időszakban a Várkert Bazár Öntőház udvarán nyári szabadtéri színpada, végül pedig a Zeneakadémia Solti terme.
    - ❖ Müpa-Budapest - Fesztivál Színházában zajló előadások
- Új produkciók bemutatása:
  - koprodukcióban megvalósuló, a társulatokkal közösen finanszírozott produkciók
  - a társulatok saját produkciói, amelyek premierjei a Nemzeti Táncszínház szervezésében kerülnek bemutatásra
  - a Nemzeti Táncszínház saját premierjei
- Fesztiválok szervezése:
  - Budapesten és vidéken: Budapest Táncfesztivál, Táncbazár a Várkert Bazárban, Keszthelyi Táncpanoráma Együttműködések hazai táncfesztiválokkal: Magyar Táncfesztivál (Győr), Egri Stúdiószínházi Fesztivál, A tánc fesztiválja (Veszprém), Pécsi Nemzetközi Táncfalalkozó, stb.
- Belföldi értékesítés/hazai együttesek belföldi forgalmazása
- Nemzetközi kapcsolatok folyamatos fejlesztése:
  - külföldi társulatok behozatala
  - hazai együttesek impresszálása

A Nemzeti Táncszínház 2014 augusztusa óta, a Várszínház épületéből történő kiköltözése óta alternatív játszóhelyeken mutatja be előadásait. A **Millenáris Teátrumban kialakításra kerülő új Nemzeti Táncszínházba beköltözésig** kiemelkedő hangsúlyt fektetettünk 2017-ben is, valamint az elkövetkező időszakban is – mind a művészeti, mind pedig a marketing oldalról egyaránt -, az alternatív játszóhelyeken zajló előadások minél szélesebb körben történő megismertetésére és elfogadására, a nehezített körülmények ellenére az adminisztratív, technikai és logisztikai feladatok magas szintű, eredményes lebonyolítására.

## MŰVÉSZI PROGRAMJAINK

**A Nemzeti Táncszínház repertoárjának kialakítása a játszási helyszíneinek figyelembe vételével:**

*2014. SZEPTEMBERTŐL:*

### **Alternatív befogadó helyszíneink (2017. évben)**

Bethlen téri Színház, MOM Kulturális Központ, Nemzeti Színház Gobbi Hilda terme, Várkert Bazár, Zeneakadémia Solti terme

**Müpa-Budapest - Fesztivál Színház** (a helyszín technikai adottságait kihasználó, nagy létszámú produkciók előadási helyszíne, amely 2005-től áll rendelkezésünkre éves szinten 100 nap erejéig)

A Nemzeti Táncszínház művészeti programját elsősorban a hivatásos együttesek (közel 40 társulat), valamint külföldi társulatok és projekt munkák) új műveiből, valamint repertoár darabjaiból állítjuk össze (a társulati kör közel 200-250 előadást tart repertoárján, ebből válogatva szerkesztődik a program).

2017. ÉVI BEMUTATÓK			
Bozsik Yvette Társulat	Pinokkió	01.18.	Müpa-Budapest
Dunaújvárosi Bartók Táncszínház	Kármén budapesti bemutató	01.18.	MOM Kulturális Központ
Ballet Prague Junior és Magyar Balett Színház	BUDAPEST-PRÁGA "TÁNCHÍD" A tánc, ami összeköt...	.01.19.	MOM Kulturális Központ
Duna Művészegyüttes	M E M E N T Ó	01.27.	Várkert Bazár
Pirók Zsófia és a Melodika Project	Táncmelodikák	01.29.	Bethlen Téri Színház
Pécsi Balett	Tűzmadár-szvit budapesti bemutató	01.30.	Várkert Bazár
Győrfi Csaba Duna Táncműhely	Otthon	02.01.	Bethlen Téri Színház
Győri Balett	Romance	02.16.	Müpa-Budapest
Közép-Európa Táncszínház Rohmann Ditta és Kruppa Bálint	Kodály dialógok	02.22.	Zeneakadémia Solti terem
Fitos Dezső Társulat	Pisztráng	02.23.	MOM Kulturális Központ
Pécsi Balett	Száll a kakukk fészkére budapesti bemutató	02.24.	Müpa-Budapest

A Miskolci Balett és a GG Tánc Eger közös produkciója	Anna Karenina budapesti bemutató	02.26.	Müpa-Budapest
Budapest Táncszínház	Jelenben a múlt Róluk beszélve / Entre dos Aguas	02.27.	Nemzeti Színház Gobbi Hilda Színpad

Szegedi Kortárs Balett	Abszurdia budapesti bemutató	03.01.	Müpa-Budapest
Veszprémi Táncműhely Pannon Várszínház tagozata	Faun – Nimfa – Danaida - táncjáték - budapesti bemutató	03.12.	MOM Kulturális Központ kupola
Feledi János – Feledi Project	Menyegző	03.19.	MOM Kulturális Központ
Kulcsár Noémi Tellabor	Lolita	03.23.	MOM Kulturális Központ
Pirók Zsófia	Én, Sally, táncolunk Kortárs flamenco táncost Daniel Keyes "Az ötödik Sally" című regényének ötlete alapján	03.27.	Várkert Bazár
Coincidance Táncszínház	2_ELLE_Y / MINT(H)A	03.31.	MOM Kulturális Központ
Badora Társulat	Lajtha Budapesti Tavasz Fesztivál keretében	04.19.	Pesti Vigadó
Magyar Állami Népi Együttes	Tánckánon Homage à Kodály Zoltán Budapesti Tavasz Fesztivál – <i>Hagyományok Háza és Nemzeti Táncszínház közös koprodukciójában megvalósuló előadás</i>	04.21.	Müpa-Budapest
Inversedance - Fodor Zoltán Társulata	Ajtók kilincs nélkül 1956 budapesti bemutató	04.24.	Várkert Bazár
Kovács Gerzson Péter / TranzDanz	Ratville	05.09.	MOM Művelődési Központ
Pécsi Balett	A makrancos hölgy budapesti premier	09.27.	Müpa-Budapest
Feledi János – Feledi Project – Oláh Dezső Trió	HAT TÁNC	09.28.	Várkert Bazár
Kulcsár Noémi Tellabor Gyulai Várszínház	William Shakespeare–Felix Mendelssohn Szentivánéji álom budapesti bemutató	10.28.	Várkert Bazár
Magyar Nemzeti Balett	Klasszik 47°N19°E	11.15.	Müpa-Budapest

	Modern balett-est két részben		
Magyar Nemzeti Táncgyűttes	BALLARE Inspirációk Arany-balladákra / A halálra táncoltatott lány	11.28.	Várkert Bazár
Duna Művészegyüttes	Solus Christus	12.07.	Várkert Bazár
Pécsi Balett	Diótörő budapesti bemutató	12.22.	Müpa-Budapest
Közép-Európa Táncszínház	Cinegekirályfi	12.28.	Várkert Bazár

## A TÁNCÉ A SZÓ: A NEMZETI TÁNC SZÍNHÁZ TÁNC-ÉS SZÍNHÁZPEDAGÓGIAI PROGRAMJA

A Nemzeti Táncszínház számára a különböző oktatási programok megvalósítása kiemelten fontos feladat és kihívás. A Táncé a Szó projektjeivel igazolhatjuk, hogy **a színház és a tánc műfaja egyaránt képes korosztály mindenki számára hitelesen közvetíteni általános emberi értékeket, problémákat, kapcsolatokat**, társadalmi és erkölcsi kérdéseket, érzéseket, emberségünkhöz kapcsolódó fogalmakat. A ráhangoló vagy feldolgozó részekkel kiegészülő programjainkban lehetőséget teremtünk arra, hogy a művészi élmény mellett a gyerekek elmondhassák véleményüket, gondolatukat egy-egy kérdésről, és az élmény szavakba öntése mellett megtapasztalhatták, hogy mennyivel másabb és fontosabb a részvétel, a közösségi alkotómunka illetve a belekerülés élménye.

A Nemzeti Táncszínház a 2017-es évben a régóta működő és népszerű projektjei mellett néhány új programmal is várta a táncművészet iránt érdeklődő kicsiket és nagyokat. A „Táncé a Szó” elnevezésű tánc- és színházpedagógiai programok többsége a tanév beköszöntével indultak illetve folytatódtak, és ezek mellett több olyan eseményt is szervezhettünk, ahová az osztályok egyszeri alkalommal is érkezhettek a tanév során, A 2017-es évben a különböző korosztályokat megszólító tánc-és színházpedagógiai programok között szerepelt: **többlépcsős program, tánckurzus, mozgásórák, drámaórák, táncismereti nap, illetve komplex táncszínházi nevelési foglalkozások.**

### Táncról Táncra óvodás és középiskolás többlépcsős programok

2017 januárjától 3 előadással folytatódott a sorozat előző évi programja, 2017 szeptemberében pedig 50 diákkal ismét újtára indulhatott a 11 éve működő Táncról Táncra elnevezésű háromlépcsős táncszínházi programsorozatunk. A sorozat célja: **sokféle táncelőadással, sokféle műfajjal megismertetni a fiatalokat.** Az elmúlt évek alatt sokféle tapasztalatot szereztünk, a programot mindvégig a pedagógus és a diákok visszajelzése alapján alakítottuk, és az is nagyon fontos számunkra, hogy ez a program, amely a tánc alapvető, általános ismérveit, formai lehetőségeit mutatja meg a középiskolás fiataloknak, mindig tudjon újulni és friss maradni, hogy a különböző tánc alkotások a mai fiatalokhoz a leghatékonyabb és legizgalmasabb formában juthassanak el. Táncszínházunk átmeneti – önálló épület nélküli – éveiben, így 2017-ben is sok kihívással kellett megküzdenuk, hiszen állandó színházépület nélkül nem könnyű koordinálnunk a produkciókat, a kiegészítő programokat, az előadások utáni beszélgetéseket. Mégis igyekeztünk a legszínvonalasabban megszervezni és kivitelezni a számunkra egyik legfontosabb táncoktatási programunkat. **A Táncról Táncra programban a 2017-es évben 11 intézmény vett részt, ebből kettő óvodai intézmény.**

A Táncról táncra középiskolásai Lakatos János táncismereti sorozatának egy-egy részével, 2 alkalommal is találkozhattak a MOM Kulturális Központban. A 2017-es évben: Horváth Csaba, Tókos Attila, ifj. Zsuráfszky, Juronics Tamás, Halász Tamás, Simkó Beatrix koreográfiáival ismerkedhettek meg a diákok. A táncelőadások előtti **ráhangoló órákat**, az eddigiekhez hasonló

módon az iskolákban tartottuk. Mivel, sokféle iskolával dolgozunk, többféle módon készültünk a táncelőadásokra is. A Dózsa György Gimnáziumban Widder Kristóf tanított egy kisebb részt a Concerto című előadásból, Mádi László, a Közép-Európa Táncszínház táncművésze pedig egy 60 perces mozgásórát tartott a Kerengő című előadáshoz kapcsolódóan.

Az **előadás utáni beszélgetéseket** Halász Glória, a ráhangoló foglalkozásokat Kálóczi László és Varga Nikoletta színházunk munkatársa vezette.

**A 2017-es évben a Táncról Táncra sorozat 200 középiskolása összesen 7 féle táncelőadást láthattak és az iskolákban összesen 38 db ráhangoló foglalkozást tartottunk.**

Az **óvodás Beavató Programban** a 2017-es első félévében a gyerekek két témanap keretében mozgásos játékokkal, táncszínházi kulisszatitokkal, táncelőadásokkal ismerkedhettek meg. A bérletben szereplő négy táncelőadás az óvodai tanévhez igazodik: két előadás az első félévben, két előadás a tanév második felében látható. A programban az Ágoston Művészeti Óvoda 100 óvodása vett részt. 2017 szeptemberétől egy új óvoda csatlakozott a programsorozathoz, a Gyermekvilág Óvoda 105 óvodása 4 táncelőadással ismerkedhet meg közelebbről az óvodai tanév során. A gyerekelőadások a Nemzeti Táncszínház különböző előadóhelyein valósultak meg. A táncelőadások előtti játékos foglalkozásokat a programban szereplő táncgyűttesek táncművészei, illetve színházunk igazgatója Ertl Péter tartotta.

**A 2017-es évben a Táncról Táncra sorozat 205 óvodása összesen 4 féle táncelőadást láthattak és az előadások előtt összesen 4 db ráhangoló foglalkozást tartottunk.**

## Szakmai részvételek

Az Igaz történet alapján előadásunk meghívást kapott 2017. április 4-én a Katona József Színház által rendezett Szempontváltó című beszélgetés sorozatába. A szakmai résztvevőktől Ismét pozitív megerősítést kaptunk az előadásunkról, elhangzott, hogy a programunkat egyedülállóan, és fontos szakmai kísérletnek és megvalósulásnak tekintik.

2017. június 6-án a Nemzeti Táncszínház is részt vett a Benczúr Házban megrendezett *Színházi nevelési és színházpedagógiai kézikönyvhöz* kapcsolódó szakmai fórumon, az online egyeztetésen, majd ősszel a könyv bemutatóján. A közel fél éves színházi nevelésről szóló szakmai egyeztetési folyamat eredményeképpen létrejött egy javaslatcsomag, melyet három munkacsoport dolgozott ki. A stratégia munkacsoportban a Nemzeti Táncszínház vezető menedzsere Németh Katalin is részt vett az ASSITEJ delegáltjaként. A színházi neveléshez kapcsolódó programjainkat regisztráltuk a szinhasznevelés.hu szakportálra, ahol szakembernek, pedagógusoknak lehetősége van értékelnie a programjainkat. Örömmel tapasztaljuk, hogy sok, hasznos és pozitív értékeléseket kapunk.

## Táncismereti nap

**2017 április 3-án**, immár harmadik alkalommal invitáltuk ezúttal az általános iskolásokat egy komplex táncismereti utazásra. Egy rendkívüli délelőttöt tölthettünk el a Közép-Európa Táncszínházzal a Nemzeti Táncszínház alternatív játszóhelyén a MOM Kulturális Központ színháztermében. A társulat **Ki vagy te, kortárs tánc** című előadására épülő táncismereti napon a hozzánk érkező általános iskolás gyerekek egy izgalmas, interaktív térben, szórakoztató, játékos beavató formán keresztül gondolkozhattak a kortárs táncról, a kortárs mozgásformákról, fontos szimbólumokról... A közös játékokban még a tanárok is táncos-karmesteri "szerepbe" léphettek, a gyerekek legnagyobb örömére. Mind három osztálynak volt egy előzetes közös színházi élménye, hiszen mindkét iskola, mind három osztálya korábban résztvevője volt az Igaz történet alapján előadásunknak. Így a szereplőkkel ismerősként találkozhattak újra. Jó volt, ahogyan a két iskola húzta egymást, nagyon értelmes hozzászólásaik voltak. **A programon két intézmény 3 osztálya az Ady Endre Gimnázium és a Gyertyánffy István Gyakorló Általános Iskola 80 diákja vett részt.**

## Tánckurzusok

A tíz évvel ezelőtt indult tánckurzust 2007-ben a Várszínház Refektóriumában tartottuk, és akkor még Beavató Táncszínházi Tábornak hívtuk. A háromnapos nyári tábor nemcsak lezárása volt az évadon végighúzódó Beavató Táncszínházi Programsorozatnak, hanem gyakorlati jellege folytán a tánc fizikai valóságával ismertette meg a fiatalokat, „átélhetővé” tette számukra a színpadon már látott mozgásformákat. 2017-ben két alkalommal rendeztük meg a **Táncfúziót**, a nyári szünet elején a 14 év feletti tánc kedvelő fiatalokat egy öt napos, az őszi szünetben pedig egy három napos táncolásra invitáltuk.

**2017-ben a 10. nyári tánckurzus** jubileumi hetéhez olyan táncművész-táncoktatók is csatlakoztak újra hozzánk, akik a kezdetekkor is velünk voltak: Finta Gábor és [M. Kecskés András](#). A nyári kurzust a Jurányi Községi Inkubátorházban működő Műhely Alapítvány nagy termében, az 5. őszi tánckurzust pedig az óbudai Freelusion tánctermben tartottuk.. Az intenzív tánckurzusokon a résztvevők különféle táncstílusokkal ismerkedhettek meg. A kurzusok alatt remekül összekovacsolódott csoportok, a rekord meleggel vagy éppen az őszi hideggel mit sem törődve készültek a kurzuszáró "bemutatóra", ahol az érdeklődő családtagok és barátok a héten tanult mozgásformákból láthattak egy remek kis összeállítást.

**A 10. nyári tánckurzus oktatói voltak:** Fazekas Róbert Pizsy, Lakatos János, Abdulwahab Nadia, Kovács Zsolt (Madách Musical Táncművészeti Iskola), , Kun Attila (KET), Mádi László (KET), Grecsó Zoltán, Finta Gábor, M. Kecskés András, Widder Kristóf

**Az 5. őszi Táncfúzió oktatói voltak:** Molnár Enikő, Lakatos János, Grecsó Zoltán, Mádi László



A 10. nyári Táncfúzió résztvevői (Fotó: Kálócz László)

## Komplex táncszínházi nevelési előadásaink

Nagyon büszkék vagyunk a komplex táncszínházi nevelési előadások elnevezésű programjainkra. Örülünk, hogy sikerült újfajta metodikát kialakítanunk, amelynek lényege, hogy a fiatalokhoz a fiatalok bevonásával próbálunk közel kerülni. A **2017-es évben összesen 18 db komplex táncszínházi nevelési előadást valósítottunk meg, a háromórás foglalkozásoknak 2017-ben összesen 500 diák résztvevője volt.**

A középiskolák tíz és tizenegyedikes osztályait megszólító **Horda2** című komplex táncszínházi nevelési foglalkozásunkat 2014 januárjában mutattuk be, a 2017-es évben **összesen 8 alkalommal játszottuk, ebből egy alkalommal vidéken, egy alkalommal pedig a határon túl. A foglalkozásokon összesen 225 középiskolás diák vehetett részt.** A produkció 50. előadását 2017. január 17-én ünnepelhetjük.

Az **Igaz történet alapján** című általános iskolásoknak készült táncszínházi nevelési előadásunk bemutatója 2015. novemberében volt a Bethlen Téri Színházban. A produkció novemberben érte el a 30. előadását. **2017-ben az előadást, összesen 10 alkalommal játszottuk, 1 alkalommal vidéki, 1 alkalommal határon túli helyszíneken. A foglalkozásokon összesen 263 általános iskolás diák vehetett részt.**

2017 nyarán az NKA támogatásának köszönhetően elkészülhetett az Igaz történet alapján módszertani filmje is.

A Nemzeti Táncszínház életében nagyon fontos szakmai pillanat volt a februárban megvalósuló nagyváradi utazás. **2017. február 1-3. között a nagyváradi Szigligeti Ede Színházban** a Nemzeti Táncszínház szakmai programokkal kiegészített két sajtó, táncszínházi nevelési produkcióját mutathatta be a határon túli közönségnek. A két foglalkozás bemutatása mellett mozgásórával, komplex drámaórával egészültek ki szakmai programjaink, melyeket a vártnál is nagyobb érdeklődéssel és lelkesedéssel fogadta a nagyváradi közönség. A legfontosabb elismerést egy nagyváradi pedagógustól kaptuk, az írásos visszajelzés talán vissza adja a nagyváradi komplex oktatási programunk sikerességét és hasznosságát:

*„A **Horda2** és az **Igaz történet alapján** kapcsán az fogalmazódott meg bennem, hogy milyen kevés kell ahhoz, hogy a serdülők aktívan bevonódjanak általuk elismert vagy a velük elfogadtatott tevékenységekbe. A tevékenység koordinátorai és a táncosok a mozgásos profizmuson túl azt is bizonyították, hogy odafigyelésükkel, nyitottságukkal és problémafelvetésükkel fel tudják kelteni, le tudják kötni a fiatalok figyelmét, valamint kreativitásra és alkotásra tudják ösztönözni őket. Még a legesetlenebbül mozgó fiatal is aktívan részt vett a tevékenységben, a horda vagy a család mozgási elemeinek létrehozásában. Be kellene vezetni az iskolákba az ilyen jellegű tevékenységeket. Sajnálom, hogy csak 1-1 "osztálynak" volt lehetősége ezt megtapasztalni. Kulcsszavak: odafigyelés; aktivizálás; profizmus.,,*

Nagyváradon a szakmai közönség is rendkívül közvetlenül és barátságosan és intenzív figyelemmel fogadta a foglalkozásokat, ami köszönhető annak is, hogy Nagyvárad olyan határon túli város, ahol a hagyományos tánc kultúrát feldolgozó alkotások mellett az utóbbi években bátran fordultak a kortárs táncművészeti alkotók felé, hogy gyarapítsák ezen a területen is ismereteiket, lehetőségeiket.

A Nemzeti Táncszínház életében egy másik fontos szakmai pillanat volt a májusi egri utazás. Az EMMI pályázatának és az NKA támogatásának köszönhetően **2017. május 3-án a Horda2 című komplex táncszínházi nevelési előadásunkat egy alkalommal mutathattuk be Egerben, a Gárdonyi Géza Színház nagyszínpadán.** Fontos szakmai előrelépés és lehetőség volt tehát mindkét intézmény, az egri táncotagozat és a Nemzeti Táncszínház számára is, hogy a táncszínházi nevelési előadás műfaját ők is megismerhették, hiszen Egerben is kiemelt figyelmet fordítanak az ifjúság művészeti nevelésére. Az EMMI pályázatának keretében bemutathattuk, hogy egy táncszínházi nevelési előadás hogyan épül fel, és azt is, hogy hogyan működik a foglalkozás a gyakorlatban. A foglalkozáson egy osztály, a Neumann János Gimnázium tízedikes osztálya vehetett részt. Az osztálylétszám 34 fő volt, az életkoruk 16-17 év. Az előadás előtti hetekben az osztályról megtudtuk, hogy a Neumann Gimnáziumban két tanítási nyelvű osztályba járnak, az osztálytípusból adódóan az első évben az óráik többsége 2-3 csoportra bontva zajlott, így nehezen formálódott a



közösség. Így a Horda2 foglalkozásra egy nagyon „ideális” osztály érkezett és az alkotó művészek mindezt figyelembe véve dolgozhattak velük.

2017-ben a Tánc a Szó programjai több mint 1000 óvodás és iskoláskorú fiatalhoz jutottak el, többféle témával, fókusszal, a tánc formanyelvén keresztül szólítva meg a jövő generációját.

**A Táncról Táncra többlépcsős táncszínházi sorozat táncelőadásai/2017. január 1- 2017. december 31.**

**Összesen:** 6 db bérletes középiskolás táncelőadás

**Az előadásokhoz kapcsolódó iskolai ráhangoló órák száma:** 38 db (60-90 perces foglalkozások)

**Összesen:** 4db bérletes óvodás táncelőadás

**Az előadásokhoz kapcsolódó ráhangoló foglalkozások száma:** 4 db (30-40 perces foglalkozások)

**A Beavató Táncszínházi Programban résztvevő óvodák a 2017-es évben:**

**Összesen:** 205 fő óvodás vett részt 2017-ben a sorozatban

**A Beavató Táncszínházi Programban résztvevő iskolák a 2017-es évben:**

**Létszám:** 200 fő középiskolás diák vett részt 2017-ben a sorozatban

**Horda2 című komplex táncszínházi nevelési előadások, létszámok, iskolák, osztályok**

2017. január 1-2017. december 31. között

**Összes előadás 2017-ben:** 8 db Horda2 foglalkozás

**Összes résztvevő 2017-ben:** 225 fő középiskolás diák

**Igaz történet alapján című komplex táncszínházi nevelési előadások, időpontok és a résztvevő osztályok**

**Összes előadás 2017-ben:** 10 db Igaz történet alapján foglalkozás

**Összes résztvevő 2017-ben:** 263 fő általános iskolás diák



Igaz történet alapján komplex táncszínházi nevelési foglalkozás (Fotó: Kálócz László)

### **Sajtó, média megjelenések Nagyváradról:**

<https://szinhaz.org/kitekinto/hatarontul/2017/01/26/tancmuveszeti-programsorozat-es-workshop-var-nagyvaradon/>

<https://nemzeti.net/budapesti-tancszinhazi-eloadas-nagyvaradon-7968624.html>

<http://www.maszol.ro/index.php/kultura/75612-gazdag-az-idei-program-a-nagyvaradi-szigligeti-szinhaz-tarsulatainal>

<http://www.mediaklikk.hu/video/hetvegi-belepo-2017-02-05-i-adas/>



Táncról tánra ráhangoló a Magyar Nemzeti táncgyűttessel

## FESZTIVÁLJAINK

BUDAPEST TÁNCFESZTIVÁL  
2017. FEBRUÁR 18.-MÁRCIUS 1.



**A Nemzeti Táncszínház a hazai és nemzetközi táncművészet magyarországi központja, amely bemutatja, menedzseli és képviseli a táncművészet értékeit, elősegíti annak innovációját és módszertani támogatását.** Színházunk célul tűzte ki, hogy minél több hazai és külföldi nézővel egyaránt megismertesse a táncművészet értékeit, amelyet a professzionális hazai és nemzetközileg is méltán elismert együttesek produkcióinak bemutatásával kíván megvalósítani.

2017-ben **17. alkalommal** rendeztük meg a **Budapest Táncfesztivált**: a programban balett, modern és kortárs tánc produkciók egyaránt megtalálhatóak voltak; a fő hangsúlyt a fesztivál **nemzetközi téren történő megismertetésére, elsősorban kortárs a magyar és külföldi alkotók, produkciók bemutatására és a termékeny kulturális kapcsolatok kialakítására helyeztük.** Fesztiválunk szakmai és művészi koncepcióját követve, hagyományosan a magyar és a külföldi alkotók, produkciók bemutatását tűzte ki célul.

A 2017. évi fesztivál programunk a hazai táncársulatok előadásai, bemutatói, valamint több, nemzetközi hírű, elismert és kedvelt külföldi társulat előadásaira épültek fel, továbbá a fesztivál vendége volt, **Peggy Jarrel Kaplan**, a New Yorkban élő fényképész, 1985 és 2016 között készült fényképeiből készült kiállítás is látható volt.

A következő **magyar társulatok és előadók** léptek fel a Nemzeti Táncszínház fesztiválprogramjában: **Közép-Európa Táncszínház, Rohmann Ditta, Kruppa Bálint, Pécsi Balett, Magyar Táncművészeti Főiskola, Fitos Dezső Társulat, Miskolc Balett és a GG Tánc Eger, Budapest Táncszínház, Szegedi Kortárs Balett.**

Nemzetközi szakmai munkánk eredményeképpen, a 2017. évi Budapest Táncfesztiválunkon a következő világhírű külföldi társulatok léptek fel:

## NEDERLANDS DANS THEATER 2

A Holland Táncszínház (Nederlands Dans Theater, röviden NDT) a világ egyik legkiemelkedőbb kortárs tánc együttese, amely a legjelentősebb színpadok szívesen látott vendége szerte a világon.

A Holland Balettől kilépve 18 művész **alakította** 1959-ben azzal a céllal, hogy a hagyományos stílusnak hátat fordítva a tánc új formáit kutassa. 1978-ban - mindössze 28 évesen - nevezték ki az NDT művészeti igazgatójává Jiri Kiliánt, aki azóta több mint ötven művet készített az együttes számára, és fejlesztette a társulatot a nemzetközi szakma állócsillagává.

**Repertoárjukat** három állandó koreográfusuk – Jiri Kilián, Paul Lightfoot és Sol León – alkotásai mellett olyan neves meghívott művészek és fiatal tehetségek műveiből alakítják ki, mint Nacho Duato, Mats Ek, Ohad Naharin vagy Johan Inger. Ennek eredményeképpen a közönség újító és gondolatébresztő táncszínházi műveket láthat az NDT-től, amelyek a kísérletező kedvet és kockázatok felvetését is vállalják.

Az évtizedek során a Holland Táncszínház fokozatosan kibővült; mára már egyedi jellegzetessége, hogy **a tánc három dimenzióját** tárja közönsége elé – Nederlands Dans Theater I., II., III. néven működtetett társulataival. Ezáltal az együttes a táncos egész életútját meg tudja mutatni: az NDT II. a pályakezdő fiatalokból áll, a most itt látható NDT I. a „zászlóshajó”, a művészetük csúcán alkotó közösség, az NDT III. pedig egy ú.n. projekt-társulat, amelyben 40 év fölötti vezető művészek előadásában gyönyörködhet a néző, ahol összesűrűsödik minden addigi színházi és élettapasztalat. 2004 óta az NDT művészeti igazgatója: **Anders Hellström**.



Nederlands Dans Theater 2/ Sad Case | Handman | Cacti (22'+20'+27')

**Sad Case**

**Koreográfia:** Sol León, Paul Lightfoot

**Handman**

**Koreográfia:** Edward Clug

**Cacti**

**Koreográfia:** Alexander Ekman

**SCOTTISH DANCE THEATRE**

A Scottish Dance Theatre-t Royston Maldoom alapította 1986-ban, **Dundee Rep Dance Társulat néven.**

A Scottish Dance Theatre Skócia nemzeti kortárs táncgyűjtése, amely része a Dundee Rep Színháznak. A társulat jelenlegi vezető művészeti igazgatója Fleur Darkin, aki 2011-ben csatlakozott a csapathoz. A társulatot korábban 1997 és 2011 között Janet Smith vezette; mindkét művészeti igazgató egyaránt koreografált a társulatban.

A Scottish Dance Theatre RepNet része, amely egy olyan hálózat, amely jelenleg is összehozza 5 darabot / megbíz hasonló méretű és hasonló körülmények között dolgozó, 5 Észak-Európai táncgyűjtést ([Skånes Dansteater](#) (Svédország), [Carte Blanche](#) (Norvégia), [Izland Dance Company](#), [Tanztheater Nordwest](#) (Tanzcompagnie Oldenburg és Tanztheater Bremen (Németország)) hogy a közös munkák révén, egy kölcsönösen támogassák, erősítsék egymást, a közös tapasztalatcsere, megosztás és tanulás által.



Az együttesben egy sor nemzetközileg elismert és feltörekvő koreográfus is dolgozott, valamint a társulat rendszeresen turnézik belföldön és külföldön egyaránt. Felléptek már Cipruson, Athénban, Dubaiban, Kínában, továbbá Hollandiában és Milánóban is.

A társulat 2003-ban elnyerte a Kritikusok Körének Nemzeti Tánc Díját (Critics' Circle National Dance Award), mint kiemelkedő társulati repertoárért (Modern kategóriában), valamint szintén elnyerte a Herald Angel-díjat, Liv Lorent Luxuria című előadásáért, a 2005. évi [Edinburgh Fringe Festivalon](#).

**Scottish Dance Theatre/Dreamers | TutuMucky (35'+25')**

**Dreamers**

**Koreográfia: Anton Lachky**

**TutuMucky**

**Koreográfia: Botis Seva**

## LA VERONAL



A valenciai születésű **Marcos Morau** koreográfusi munkássága olyan neves városokhoz köthető, mint Barcelona, Valencia és New York, ám az elmúlt években koreográfus-asszisztensként a Nederlands Dans Theatre 2 és az IT Dansa táncgyűttesteknél is közreműködött. A táncművészet mellett a fotográfiában és drámában is jártas **Morau 2005-ben megalapította a táncosokból, a filmes és színházi szakma képviselőiből álló La Veronal társulatot.** A La Veronal művészeti koncepciója az expresszív média és a különböző kulturális vonatkozások – főként filmes, irodalmi, zenei és fotográfiai – folyamatos elemzésén alapszik. Mindez egy erős narratív nyelvezetre épül, olyan globális művészeti tereket létrehozva, amelyek az együttes darabjainak belső világát formálják. Marcos Morau számos hazai és nemzetközi koreográfusi verseny díját elnyerte; nevéhez olyan sikeres darabok fűződnek, mint *Svédország* (2008), *Maryland* (2009), *Finnország* (2010), *Oroszország* (2011) és a Barcelonában bemutatott *Izland* (2012).

**La Veronal (ES)/Siena (65°)/Koreográfia: Marcos Morau és a társulat /Rendezés: Marcos Morau**

A fesztivál programjai több fővárosi helyszínen zajlottak: elsősorban a Táncszínház második számú fő játszási helyszínén, az összetett kulturális rendeltetésű **Müpa-Budapest Fesztivál Színházában**, amely egyszersmind a legkorszerűbb színházi, akusztikai technológiával bíró komplex „összművészeti” fesztivál-találkozóhely is. Továbbá a végleges bázisépület megépültéig, a Táncszínház **alternatív játszási helyszínein, amelyek a jövő évtől a már megszokott helyeken (MOM Kulturális Központ) kívül, újabb helyszínekkel bővültek: Nemzeti Színház, Zeneakadémia, Pesti Vigadó.**

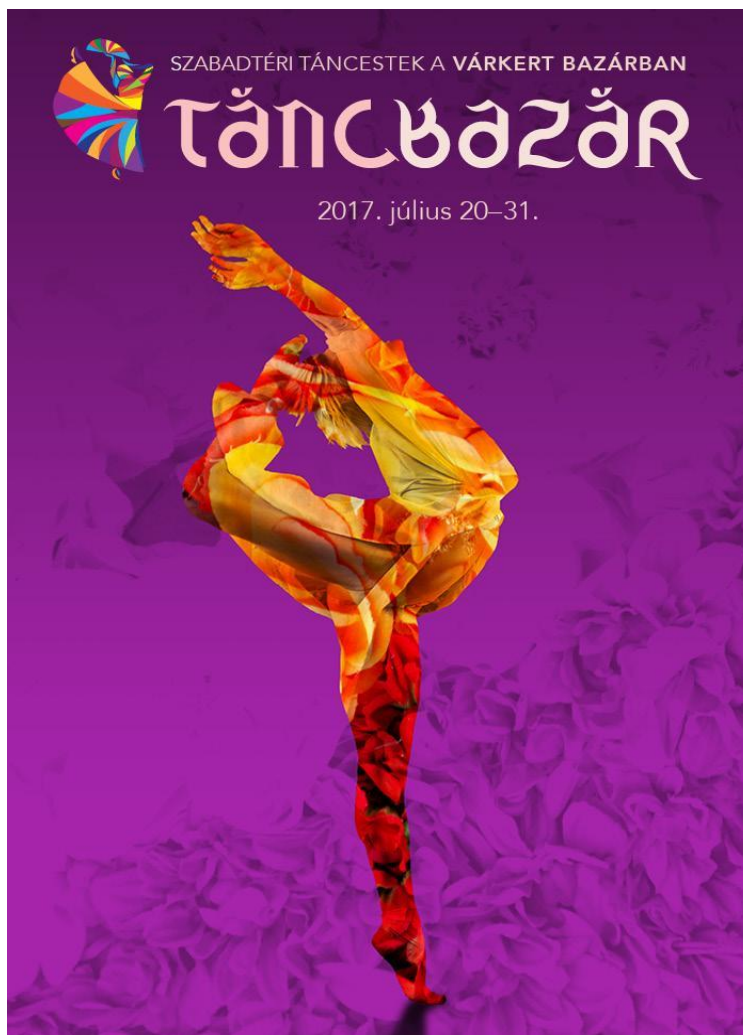
**Kísérő programként a Magyar Táncművészeti Egyetem által megrendezésre kerülő, „Mi a kortárs tánc, - és hol vagyok ebben én?”** - A mozdulat útjai a 20. századtól máig: táncban, képben, és élőszóban című előadása, volt látható a Pesti Vigadó Sinkovits Imre Kamaraszínpadán.

A helyszín – Budapest, az ország fővárosaként – kiemelkedő turisztikai és kulturális jelentőséggel bír. A város az idegenforgalmi kínálat szinte valamennyi elemével rendelkezik (pl.: múzeumok, kiállítótermek, műemlékek, gyógyturizmus). A kultúrát kedvelő közönségnek, valamint a tánc iránt elkötelezett szakembereknek egyaránt fesztiválunk, évente visszatérően kulturális élményszerzésre ad lehetőséget. A rendezvény nagysága miatt **szélesebb közönségrétegeket** is megcélzottunk, ezt emelt számú **köztéri hirdetésekkel és megerősített média megjelenésekkel, kampányokkal**

tudtuk elérni: **saját terjesztésben**, Online, jegyirodákban, a Nemzeti Táncszínház alternatív játszóhelyein és a Müpa-Budapest területén tudtuk a rendezvény **marketing eszközeit kihelyezni**. Végül, de nem utolsó sorban együttműködtünk **számos budapesti szálloda programszervezőjével**, kapcsolatban állunk **helyi tourinform irodákkal** és egyéb **utazásszervező szövetségekkel, irodákkal**.

A Budapest Táncfesztivál 2017. évi látogatottsági adatai: a fesztivál alatt összesen 12 előadás valósult meg, amelyet 3680 fizető néző látott.

**TÁNCBAZÁR**  
A Nemzeti Táncszínház táncestjei a Várkert Bazár Öntőház udvarán  
2017. július 20-31.



A fesztivál 2017. július 20-31 között, **harmadik alkalommal** került megrendezésre.

A Nemzeti Táncszínház közönsége már jól ismerte a nyáresti, szabadtéri programsorozatunkat, amelyet korábban Táncestek a Karmelita Udvarban címmel rendeztünk meg. A Várszínház épületéből való kiköltözésünk után először 2015-ben a Várkert Bazár Öntőház udvara adott otthont a táncfesztiválnak, ahol a magyar és nemzetközi folklórt bemutató és izgalmas kortárs táncelőadások, valamint táncházi programok egyvelegével vártuk nézőinket. A Nemzeti Táncszínház célul tűzte ki, hogy minél több nézővel – hazaival és külföldivel egyaránt -

megismertesse a táncművészet értékeit, amelyet a professzionális együttesek produkcióinak bemutatásával kíván megvalósítani. A Táncbazar közönsége ismét belekóstolhat a flamenco, a tangó, a kortárs és a hagyományörző magyar táncokba, és még Hollywood kedvencét, a szteppet is a kipróbálhatták a Nemzeti Táncszínház nyáresti, szabadtéri táncestjein, Budapest egyik legszebb helyén, a Várkert Bazár Öntőház udvarán (1+1 helyszín: Öntőház Udvar, rossz időben a Multifunkcionális Terem). **2017-ben 12 előadásunkat 1948 fő látta**, Fellépők voltak: Magyar Nemzeti Táncgyűttes, Duna Művészegyüttes, FlamenCorazonArte Táncszínház, Feledi János – Feledi Project, Budai László és a Tangó Táncszínház, PiroTap Productions, Fitos Dezső Társulat, Sivasakti Kalánanda Táncszínház, Pirok Zsófia és a Melódia Projekt. A program teljes körű szervezését és sikeres lebonyolítását, a Nemzeti Táncszínház munkatársai végezték. Célunk volt, hogy fesztiválunk a kultúrát kedvelő közönségnek ezen belül is különösen a tánc iránt érdeklődőknek, évente visszatérően kulturális élményszerzésre adjon lehetőséget, a színházi évad végeztével, a nyári időszakban is (ahogy azt a korábbi Táncestek tették). **2017. július 20-31 között 12 táncelőadás és 12 táncház, valamint tánctanítás valósult meg**, az Öntőház Udvaron felállított szabadtéri színpadon (ill. rossz idő esetén a Multifunkcionális teremben).

### XV. KESZTHELYI TÁNCPANORÁMA KESZTHELY, 2017. SZEPTEMBER 14-16.



2017-ben **15. alkalommal** rendeztük meg jubileumi **Keszthelyi Táncpanoráma** fesztiválunkat.

**2017. évi programunk** a magyar táncművészet kiemelkedő társulatait vonultatta fel több műfajban: **néptánc, modern balett**, - így **mindenki** megtalálta a hozzá legközelebb álló stílust a programban. A fesztivál keretében az alábbi társulatok fellépéseit valósultak meg: **Bozsik Yvette Társulat, Győri Balett, Duna Művészegyüttes, Lakatos János**.

A Nemzeti Táncszínház mindenkori célja, hogy minél több emberrel – hazaival és külföldivel egyaránt - megismertesse a táncművészet értékeit, amelyet a professzionális együttesek produkcióinak bemutatásával kíván megvalósítani. A kultúrát kedvelő közönségnek ezen belül is különösen a tánc iránt érdeklődőknek, hagyományos előadásorozatunk, évente visszatérően kulturális élményszerzésre és szórakozásra ad lehetőséget.





A [Duna Művészegyüttes](#) Örökkön-örökké című előadása

**Fesztivál programunk az előző évekhez hasonlóan 2017-ben is 3 napos volt; a megszokott, felnőtt korosztálynak szóló esti előadások mellett, táncos mesedarabot is műsorra tűztünk. Kísérőprogramként, a rendezvény „meghosszabbításaként”, Lakatos János, nívódíjas koreográfus, „Tánc és Egészség” című szórakoztató tánc történeti előadását nézhették meg.**

Lakatos János ezek mellett tanítványaival együtt, a színház előtti főtéren egy **modern stílusú előadást mutattak be**, amelybe tetszés szerint a közönség is bekapcsolódhatott. Nézőközönségünk minden alkalommal, nagy örömmel és lelkesedéssel vesz részt a közönségnek szervezett táncelőadásokat megelőző kísérőprogramokban.

Végül, de nem utolsó sorban Lakatos János táncművész válogatott fotóanyagából készült **fotókiállítást** rendeztünk „**Mozgó célpont – Táncfotók egy koreográfus szemével**” címmel, a Balaton Kongresszusi Központban, amely szeptember végéig volt látogatható.



Lakatos János és tanítványainak táncbemutatója a Fő téren



Ruzics Ferenc polgármester úr, Csengei Ágota, igazgató asszony, Juhász Zsolt, a Duna Művészegyüttes vezetője és Ertl Péter ügyvezető igazgató úr

A fesztiválon, az elmúlt évekhez hasonlóan, Keszthely város polgármestere és alpolgármestere az **Az előadások után** a nézőközönség, valamint a társulat vezető köszöntését követően, átadták Keszthelyi Táncpanoráma emléklapját. Úgy gondoljuk, ezzel a személyes köszöntéssel, méltóképp zárhattuk le a jubileumi fesztivál előadásait.

A **Keszthelyi Táncpanoráma létjogosultságát** az elmúlt 15 év tapasztalata alapján, a látogatottság, valamint a rendezvényt követő visszajelzések bizonyították, úgy a közönség, mint a szakma részéről, hiszen a táncművészet minden korosztályt megszólító, nyelvismeretet nem igénylő, színvonalas táncos előadásokkal mutatkozott be.

Keszthely a Balaton-part legnépesebb városa, hagyományokban gazdag kulturális és oktatási központ, egyetemi város, a Balaton egyik leglátogatottabb települése, amelynek egyik fontos kulturális eseményévé vált a Keszthelyi Táncpanoráma, s amely ismételt a táncművészet kiemelkedő társulatait vonultatta fel 2017 őszén.

#### Marketing és közönségszervezés

Fontosnak tartjuk, hogy a reklám és marketingtevékenység idejében elkezdődjön, amelyen egy fesztivál sikere múlhat, ezért természetesen **hangsúlyt fektetünk a fesztivál időbeni reklámozására.**

A helyi **televízióval, rádióval** és az **írott sajtóval** is kitűnő szakmai kapcsolatot alakítottunk ki az elmúlt másfél évtized alatt, így a szezon kezdete előtt már felvettük velük a kapcsolatot, többszöri megjelenést biztosított – korábbi kapcsolataink alapján – akár **interjú**, akár pedig nyereményjátékban elhangzó információk formájában. Az ingyenes megjelenéseken túl a **helyi, regionális és országos rádió csatornákon, reklámspotokkal** népszerűsítettük fesztiválunkat, továbbá **idegenforgalomnak szóló kiadványokkal, napilapokkal.** Továbbra is megjelentünk a **Keszthelyi Balaton Színház 2017. évi nyári és őszi- magyar-angol-német nyelvű program naptárában** - amelyet mind a hazai, mind a külföldi turisták szívesen forgatnak. A jegyterjesztésbe az utazási irodák, és a Balaton környéki Tourinform irodák is részt vettek.

**A fizetett hirdetések, PR megjelenéseket pl. interjúkat, elsősorban a lokális médiumokban helyeztük el, de országos médiumokban is jelentettünk meg PR cikkeket.**

Úgy gondoljuk, hogy közös eredményeink magukért beszélnek. A közönséggel történő személyes kapcsolatok szolgálnak bizonyítékul, hogy a színvonalas és értékes előadások növelik az adott város, az adott régió kulturális turizmusát, évről-évre emelkednek az itt eltöltött vendégéjszakák számai. Egy országnak, egy városnak védjegye a kultúra, és Keszthely város ezzel a munkával is letette névjegyet a minőségi szórakoztatás és magas kultúra mellett.

#### • **XIII. MAGYAR TÁNCFESZTIVÁL, GYŐR**

2017-ben is újdonságokkal gazdagodva került megrendezésre a **Magyar Táncfesztivált Győrben.** A hazai táncművészet szinte teljes palettáját felvonultató XIII. seregszemlén belül került megrendezésre immáron második alkalommal, a **III. Gyermekek Táncfesztivál"** (2017.06.18-25.), ahol gyermekeknek készült előadásokat láthatott a közönség a Bartók Béla Művelődési Központban.

## 2017. ÉVI TEMATIKUS PROGRAMOK

A Nemzeti Táncszínház igyekezett plusz-szolgáltatást nyújtani az éves előadásprogramja mellé: ezek voltak a *tematikus napok és programok*, amelyek egy-egy nap keretében egy konkrét téma mentén kerültek megrendezésre. A közönség visszajelzése szerint, nagy sikerrel zajlottak le ezek az előadások, illetve közösségi programok, amellyel tovább erősítettük a közönség és a Nemzeti Táncszínház kapcsolatát.

## EGYÉB PROGRAMOK, TÁRSMŰVÉSZETEK A NEMZETI TÁNCSZÍNHÁZ SZERVEZÉSÉBEN

### TÁNC ÉS ...", valamint Táncoló filmkockák - előadásorozatok

2017-ben továbbra is láthatóak voltak a **Táncoló filmkockák**, valamint a **Tánc és .... előadásorozatok**. Az előadásokat Lakatos János díjas táncpedagógus és koreográfus tartotta a MOM Kulturális Központban, ahol 'vetítő-mesélő' formában, különböző témákra fókuszálva engedett betekintést a táncművészet rejtett zugaiba: az izgalmas és szórakoztató epizódok teljesen új megvilágításba helyezik a táncművészet és a társadalom bonyolult összefüggéseit.

2017.05.16., Várkert Bazár

#### **HATÁRTALAN TÁNCFŐVÁROS**

Nagyvárad Táncegyüttes Háromszék Táncegyüttes/A Hagyományok Háza és a Nemzeti Táncszínház közös rendezvénye

2017.05.18., Várkert Bazár

#### **HATÁRTALAN TÁNCFŐVÁROS**

Bekecs Táncegyüttes /Hargita Nemzeti Székely Népi Együttes  
A Hagyományok Háza és a Nemzeti Táncszínház közös rendezvénye

2017.06.05., Müpa-Budapest

**Bihari képeskönyv 2017/A Bihari János Táncegyüttes és Művészeti Iskola évadzáró előadása**

2017.06.15., MOM Kulturális Központ

**"Perdülj, fordulj..." /70 éves a Vasas Művészegyüttes Tánckara**

2017.09.08., Müpa-Budapest

**Hagyomány energiája/KOLO – Szerbia Néptánc és Népzenei Együttese**

2017.09.14., MOM Művelődési Központ

**Íme, Lengyelország! /Śląsk Lengyel Nemzeti Ének- és Táncegyüttes**

A Hagyományok Házával közös együttműködés keretében

2017.09.29-30., Várkert Bazár

**BODY.RADICAL /Nemzetközi Előadóművészeti Biennálé - Érintéspont Művészeti Alapítvány**

2017.11.08., Müpa-Budapest

**Szegedi Kortárs Balett 30 /kiállítás megnyitó - 30 éves a Szegedi Kortárs Balett**

2017.11.29., Várkert Bazár

**Bartók Béla: 5. vonósnégyes / Concerto / Forte Társulat–Ördögkatlan Fesztivál–Café**  
Budapest–Nemzeti Táncszínház  
**DunaPart - Kortárs Előadóművészeti Platform keretében**

2017.12.02., Müpa-Budapest

**Cseppkánon/Hogy vagy Hérakleitosz? -koncert – tánc – színház interferencia**

Artus – Goda Gábor Társulata -DunaPart – Kortárs Előadóművészeti Platform keretében

## **NEMZETKÖZI JELENLÉT**

### **CEECs együttműködés/**

**2017. 01.26., Müpa-Budapest: Kína néptánckincse -Egzotikus kínai tánc show**

**2017.01.28., Miskolc, 2017.01.30., Pécs**

2015. novemberében került megrendezésre a IV. Kína – Közép- és Kelet-Európai Országok Csúcstalálkozója a kínai Suzhou városában. A suzhoui csúcstalálkozón a tizenhét ország vezetői közösen létrehoztak egy együttműködési platformot Kína és tizenhat közép- és kelet-európai ország között, mely a barátság elmélyítését és a kölcsönösen előnyös együttműködést szolgálja. Az együttműködés jegyében Dr. Hoppál Péter kultúráért felelős államtitkár és Luo Shuganggal, Kína kulturális minisztere 2015. november 13-án közösen aláírták a Magyarország és Kína közötti hároméves Kulturális Munkatervet. A felek a munkaterv keretében elősegítik a két ország művészeti szakembereinek, azok szakmai szervezeteinek és alkotószövetségeinek közvetlen együttműködését.

Kína és a közép-kelet-európai országok (CEECs) kulturális cserekapcsolatainak együttműködése érdekében 2016. május 8. és 14. között Pekingben megrendezésre került a Kínai-CEECs Művészeti Együttműködési Fórum. A kínai fél 16 országból 5 témakörben (a színház, zene, tánc, képzőművészet, gyerek színházi programok) hívott meg szakembereket. Magyar részről, a kínai Kulturális Minisztérium személyes meghívására, Ertl Péter ügyvezető igazgató úr vett részt, aki személyében a Nemzeti Táncszínház is képviselte. A fórum a csoportok külön kialakított tematika mentén dolgoztak, valamint a fórum további napjaiban a meghívottak látogatást tettek a pekingi School of Dance, Minzu University of China és a Beijing Dance Academy intézményekben. A Fórum záró kiemelt alkalmá a Pekingi Tánc Akadémia és a 16 ország képviselői közötti együttműködési szándéknyilatkozat aláírása volt, ezzel megerősítve azt a szándékukat, hogy a táncművészet területén hosszan és eredményesen dolgozva kívánnak együttműködni a résztvevő országok érdekében.

**A programmal való együttműködés keretében a Beijing Dance Academy táncsoportja egy turnén vett részt Románia – Magyarország – Szlovákia különböző városaiban, 2017. januárjában.** A Nemzeti Táncszínház teljes körű szervezése és koordinációja révén, Budapesten a Müpában, továbbá a miskolci Nemzeti Színházban, valamint Pécsen a Kodály Központban mutatják be „Kína néptánckincse egzotikus kínai tánc show” című előadásukat. A budapesti fellépésen részt vett dr. Hoppál Péter kultúráért felelős államtitkár és Duan Jielong, Kínai Nagykövet és kedves felesége, illetve tiszteletét tette Dr. Pacsai-Tomassich Orsolya, Nemzetközi és Európai Unió ügyekért felelős helyettes államtitkár is.



*A budapesti előadás után dr. Hoppál Péter kultúráért felelős államtitkár, Duan Jielong, Kínai Nagykövet és kedves felesége, Dr. Pacsai-Tomassich Orsolya, Nemzetközi és Európai Uniói ügyekért felelős helyettes államtitkár és Ertl Péter, a Nemzeti Táncszínház igazgatója találkoztak az Akadémia vezetőivel.*

Ezt követően, a Pekingi Tánc Akadémia csoportja ellátogatott a Magyar Táncművészeti Egyetemre, ahol egy szakmai programon vettek részt és lehetőségük nyílt megismerkedni a magyar néptánc alapjaival.

Végül, de nem utolsó sorban, a fórum másik kiemelkedő eredménye, **egy nyári tánc tábor formájában** valósult meg, **amely 2017-ben immár harmadik alkalommal valósult meg.** Erre a Nemzeti Táncszínház vezetője több magyar tánctanárt is ajánlott, melyekből a kínai és nemzetközi zsűri választott. 2016-ban Lakatos János és Mikó Dávid. 2017-ben pedig Grecsó Zoltán képviselték Magyarországot.



*Beijing Dance Academy Kína néptánckincse című egzotikus kínai tánc showja a Müpában*



*A Pekinger Táncakadémia táncsoportja az budapesti előadás utána a Müpa színpadán.*

**POLISH DANCE PLATFORM, BYTOM**  
**2017. ÁPRILIS 1-4.**



**2017. április 1 és 4-e között került megrendezésre a „POLISH DANCE PLATFORM”** elnevezésű lengyel tánc platform és fórum, amelyre Ertl Péter ügyvezető igazgató úr meghívást kapott a szervezőktől. A rendezvényre Pataki Andrással, a Szegedi Kortárs Balett igazgatójával, Harangozó Gyula díjas táncművésszel utazott ki. Igazgató úr is meghívást kapott, valamint kitűnő apropója volt kiutazásának, hiszen az egyik legfrissebb előadásuk zenéjét, a lengyel származású Henryk Góreczki szerezte, így alkalma volt neki is rövid betekintést nyerni a lengyel kortárs táncélet előadásaiba.

A Polish Dance Platform célja, hogy felkutassák és elősegítsék a legérdekesebb eredeti Lengyelországban, illetve a lengyel koreográfusok által külföldön létrehozott táncprodukciók létrejöttét. Az ötlet 2003-ban, a "taniec.pl" kirakat Varsóban részeként, a Body / Mind Nemzetközi Kortárs Táncfesztiválon született meg. Ez idáig a Poznani Zamek Kulturális Központ és a Művészeti Állomások Alapítvány felügyelte a showcase programok három alkalmát 2008, 2010 és 2012-ben. 2013-ban Varsóban a két intézmény megállapodást kötött az Institute of Music and Dance intézménnyel így a rendezvény fő szervezőjévé vált.

A résztvevők a 3 napos rendezvény, showcase programok végén fogják kiválasztani, hogy ki jut be a verseny programba. 2017-ben a darabok egy öt fős zsűri - művészek, újságírók, kurátorok és táncelmélettel foglalkozó szakemberek – által kerültek kiválasztásra. 2017-ben, a ROZBARK Bytom tánc és mozgás színház volt a Platform fő társszervezője, és a partnerek között a Bytom Kulturális Központ, a krakkói Ludwik Solski Állami Színművészeti Főiskola, a Bytomi Táncszínházi szak, és a Bytomi Sziléziai Opera.

A szakmai célokat teljesítve, egyúttal a professzionális magyar táncszakma érdekét képviselve vettünk részt a szakmai és egyéb protokolláris találkozók, előadásokon.



## **SZAKMAI RÉSZVÉTEL – FESZTIVÁL TANÁCS – BUDAPESTI TAVASZI FESZTIVÁL**

A 2013 októberében megalakult testület célja, hogy a Budapesti Tavasz Fesztivál (BTF) és a Budapesti Őszi Fesztivál (Café Budapest) új szervezeti keretek között Európa egyik legjelentősebb ösztönművészeti rendezvénysorozatává váljon. A Fesztivál Tanács tagjai: az EMMI Kultúráért Felelős Államtitkársága, Budapest Főváros Önkormányzata, valamint a Budapesti Fesztivál-és Turisztikai Központ Nonprofit Kft.

**A tanácsban helyet foglal** továbbá a Magyar Művészeti Akadémia, a Nemzetgazdasági Minisztérium Turizmusért Felelős Helyettes Államtitkárság delegáltja, Batta András, az egységes komolyzenei koncepció kialakításával és végrehajtásának koordinálásával kapcsolatos kormányzati feladatok összehangolásának ellátására kinevezett kormánybiztos. Ezenkívül, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem, a Magyar Állami Operaház, a Nemzeti Színház Nonprofit Zrt., a Művészetek Palotája Nonprofit Kft., a Szépművészeti Múzeum, a **Nemzeti Táncszínház Nonprofit Kft.**, a Thália Színház Nonprofit Kft., a Budapesti Történeti Múzeum, valamint a Budapesti Music Center Kft. vezető képviselője. A Fesztivál Tanács dolgozza ki a BTF-re vonatkozó szakmai koncepciót, emellett koordinációs feladatokat is ellát.

**A Nemzeti Táncszínház hosszútávú és a korábbi sikeres együttműködések alapján kidolgozott művészeti stratégiája, továbbá a BTF és az alábbi társulatok együttműködése alapján, a következő nagyvolumenű előadások kerültek a fesztiválok műsorára:**

### **Budapesti Tavasz Fesztivál keretében**

2017.04.19., Pesti Vigadó

Badora Társulat:

#### **Lajtha**

Nemzeti

Budapesti Tavasz Fesztivál keretében

Zeneakadémia-Nemzeti Táncszínház koprodukció

Magyar Állami Népi Együttes: Tánckánon –

#### **Hommage á Kodály Zoltán**

Nemzeti

### **CAFé Budapest keretében**

Compagnie Pál Frenák:

#### **HIR-O**

a CAFé Budapest és a

Táncszínház közös előadása

2017.09.11., Müpa-Budapest

### **Bozsik Yvette Társulat:**

#### **KodályLigeti est**

a CAFé Budapest és a

2017.04.21., Müpa-

BudapestTáncszínház közös

előadása

2017.10.13. Müpa-Budapest

## EGYÉB RENDEZVÉNYEK, MEGJELENÉSEK, BELFÖLDI FORGALMAZÁS

2017-ben **2 rendezvénynek** adtunk helyet, valamint további **75 előadás** valósult meg **belföldi forgalmazásban**.

Cél az előadások még szélesebb körben történő megismertetése, utaztatása eljuttatása megyeszékhelyre-, vidéki nagyvárosok kőszínházaiba, hátrányos helyzetű kistérségekbe ahol az előadások technikai igényei megfelelőek, vagy a színházunk támogatásával megvalósíthatóak. A Nemzeti Táncszínház egyik fő szándéka, hogy **a táncművészeti műfajok közönségét növelje vidéki előadások szervezésén keresztül is**. A Nemzeti Táncszínház feladatának tekinti, hogy segítse az együtteseket abban, hogy műveiket Magyarország szerte, minél több helyszínen bemutathassák. Az elmúlt évek tudatos és kemény szakmai munkájának eredményeképpen, **több vidéki kulturális központtal kiváló együttműködésünk alakult ki, amelyek évek óta sikeresen működnek**. Számos művelődési ház is örömmel fogadja az általunk kiajánlott gyermek vagy/és felnőtt táncszínházi előadásokat, amellyel a társulatok produkciós rendszerét is erősítjük és segítjük. Egyik állandó feladataink közé tartozik a közönség építése mind a belföldi forgalmazás, mind pedig a nemzetközi fórumokon történő megmutatkozás által. A Táncszínház az új bemutatókra meghívja vidéki partnereit, így lehetőségük van személyesen is – nem csak DVD-n, promóciós anyagokban – megtekinteni azokat a darabokat, amelyeket megvételre ajánlunk. Konzultálunk velük a darabokról, hiszen a vidéki szervezők, kulturális szakemberek tudják igazán, hogy saját közönségük körében mire van szükség.

.....  
Ertl Péter, ügyvezető igazgató